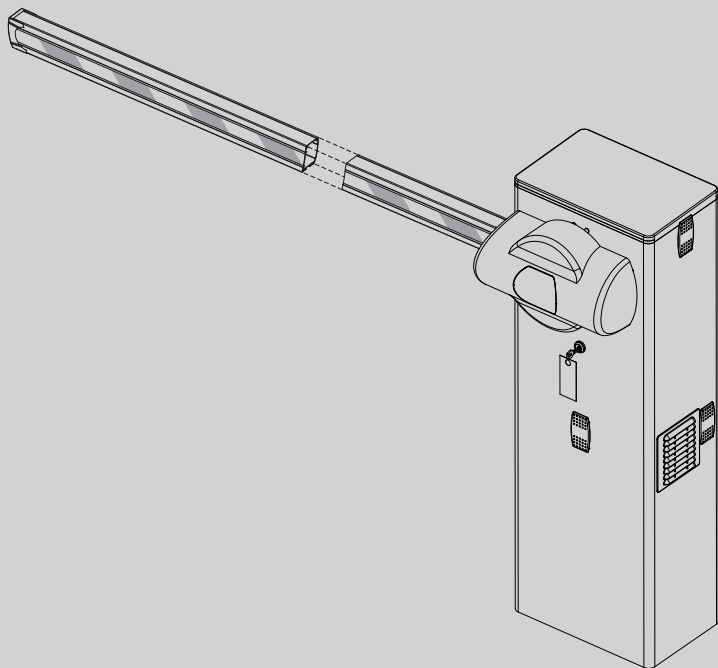




D812113 00100_02.24-06-21

AUTOMATISMO Elettromeccanico per barriera veicolare
ELECTROMECHANICAL CONTROL DEVICE FOR VEHICULAR BARRIERS
AUTOMATISME ELECTROMECHANIQUE POUR BARRIERE POUR VÉHICULES
ELEKTROMECHANISCHER ANTRIEB FÜR FAHRZEUGSCHRANKEN
AUTOMATISMOS ELECTROMECHANICOS PARA BARRERAS VEHICULAR
ELEKTROMECHANISCH AUTOMATISERINGSSYSTEEM VOOR SLAGBOOM



ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION AND USER'S MANUAL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
GEBRUIKS- EN INSTALLATIEAANWIJZINGEN

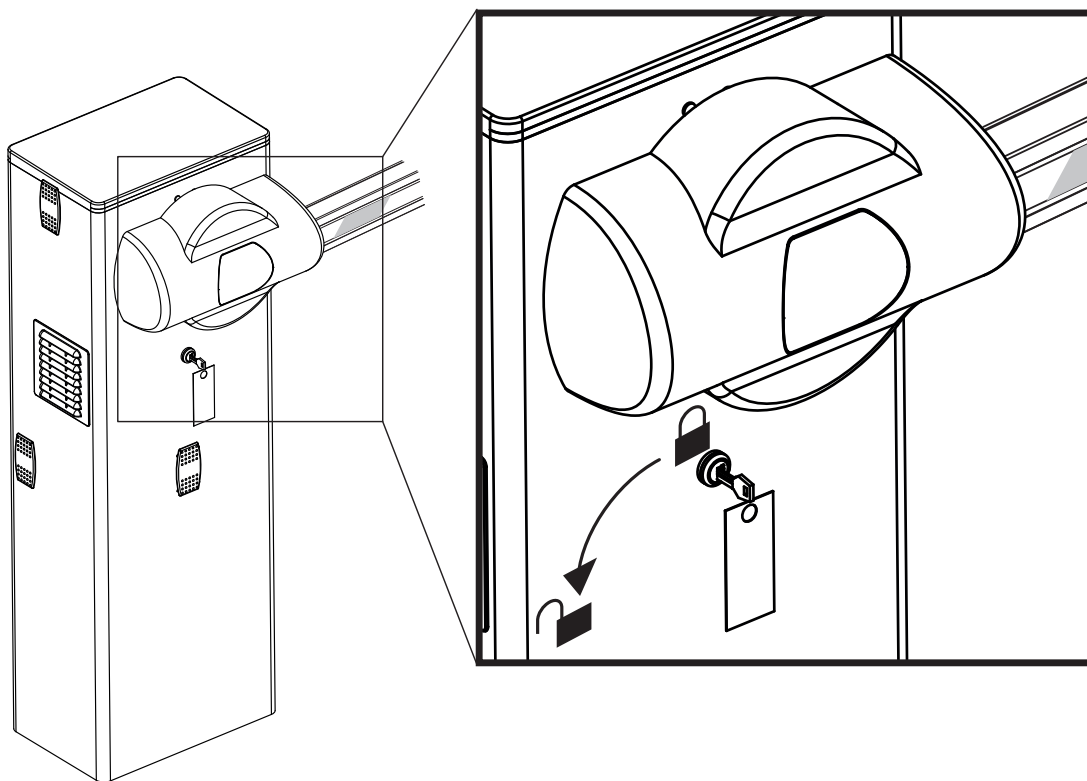
MOOVI AC 30-60
MOOVI AC 30-60 RMM
MOOVI AC 30S



AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =

Attenzione! Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Caution!** Read "Warnings" inside carefully! **Attention!** Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur!
Achtung! Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise“ im Inneren! **¡Atención!** Leer atentamente las "Advertencias" en el interior! **Let op!** Lees de "Waarschuwingen" aan de binnenkant zorgvuldig!

Fig. Y



MANUALE - MANUAL - MANUEL
BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUAL - HANDMATIG



AUTOMATICO - AUTOMATIC - AUTOMATIQUE
AUTOMATIK - AUTOMÁTICO - AUTOMATISCH



INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE
SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE

ITALIANO

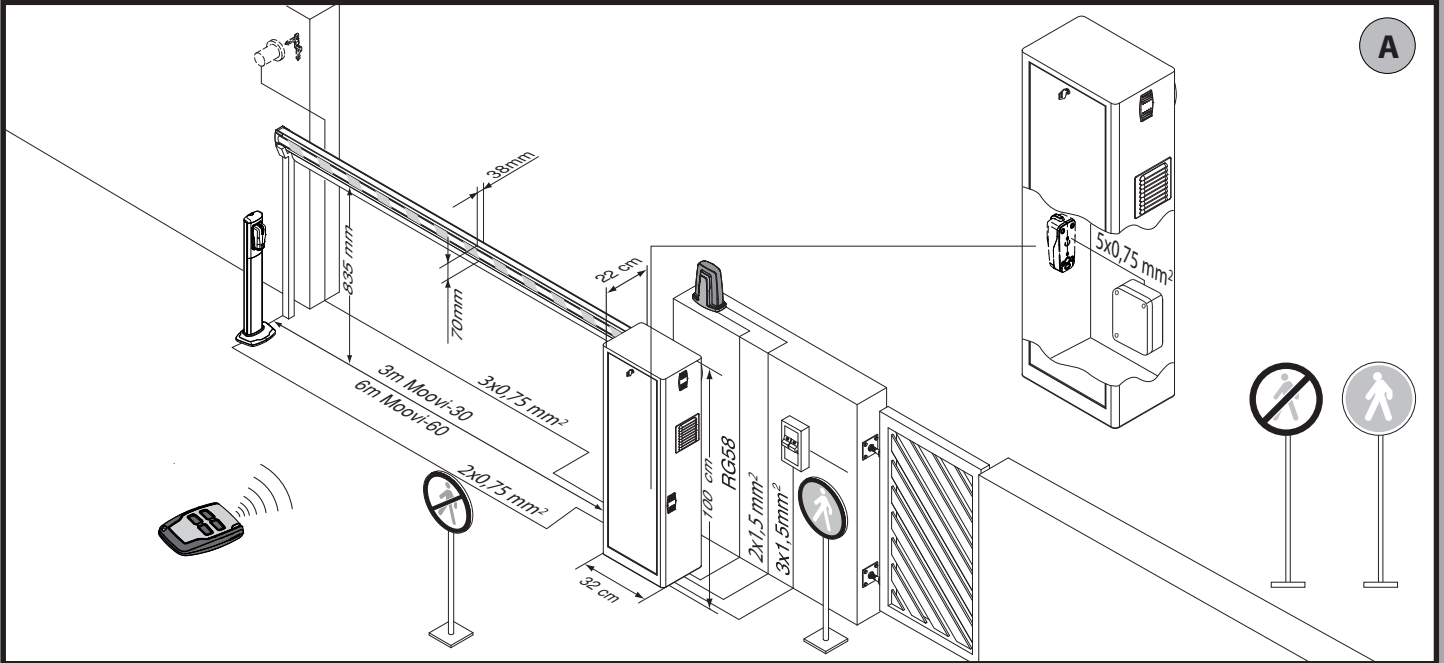
ENGLISH

FRANÇAIS

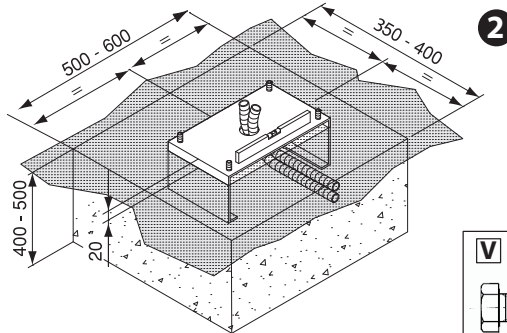
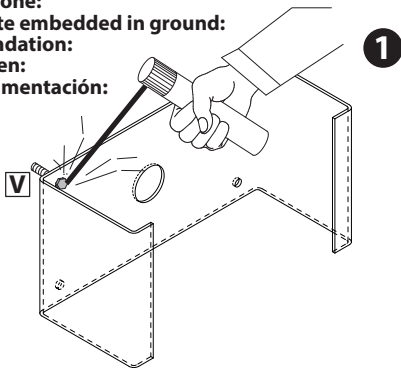
DEUTSCH

ESPAÑOL

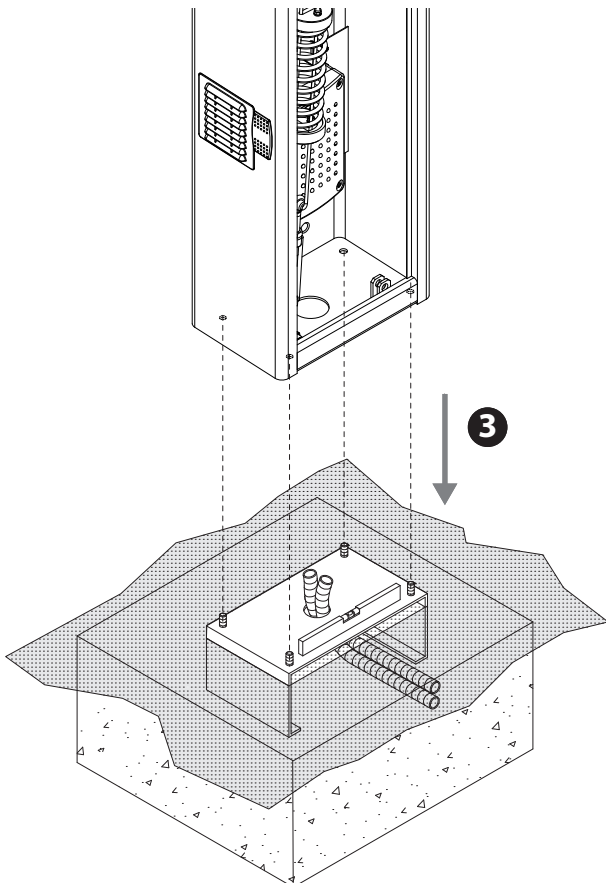
NEDERLANDS



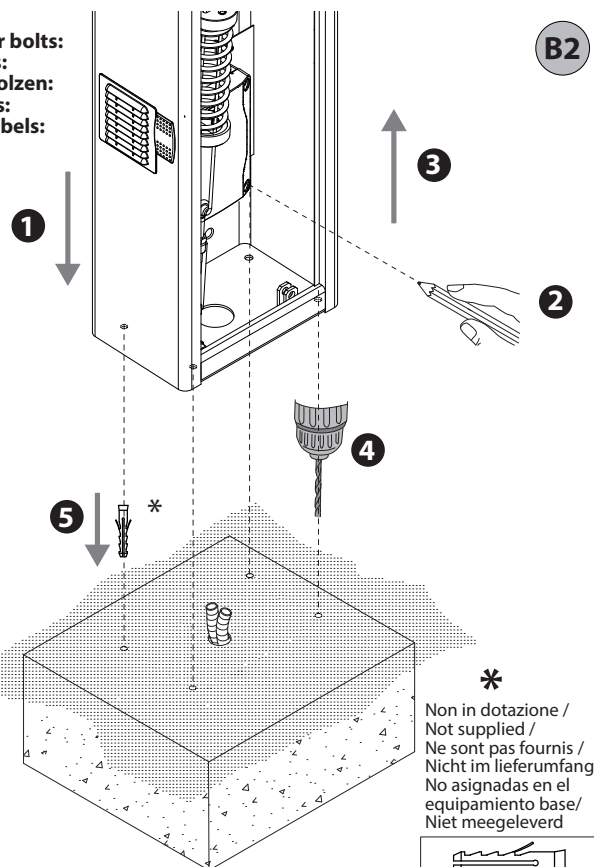
Con scavo di fondazione:
With foundation plate embedded in ground:
Avec tranchée de fondation:
Mit Fundamentgraben:
Con excavación de cimentación:
Met uitgraving:



B1



Con tiranti:
With anchor bolts:
Avec tirants:
Mit Ankerbolzen:
Con tirantes:
Met spankabels:

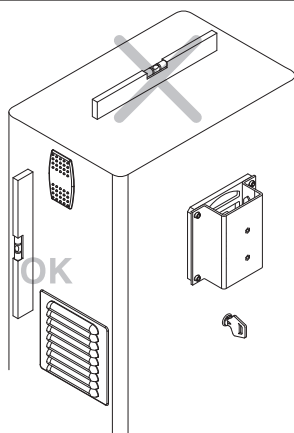


B2

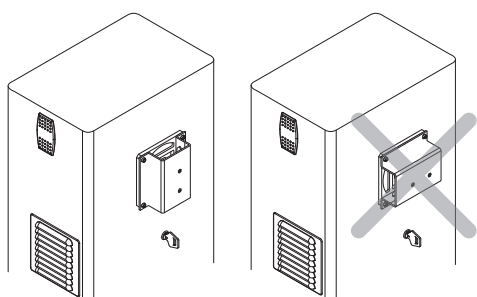
*
Non in dotazione /
Not supplied /
Ne sont pas fournis /
Nicht im Lieferumfang /
No asignadas en el
equipamiento base/
Niet meegeleverd



C



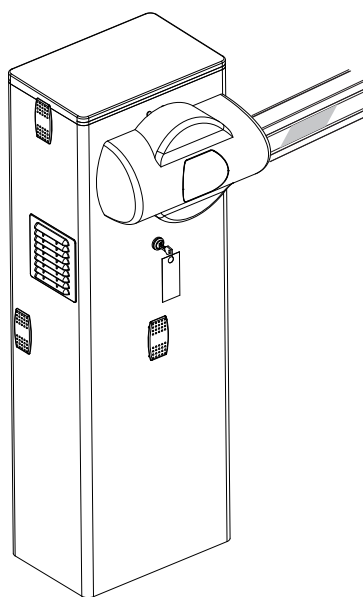
**MONTAGGIO ASTA
ASSEMBLY OF BOOM,
MONTAGE DE LA BARRE
MONTAGE DER STANGE,
MONTAJE MÁSTIL
MONTAGE STANG.**



Assicurarsi che la molla non sia in tensione
Make sure the spring is not under tension
Vérifiez si le ressort n'est pas en tension
Sicherstellen, dass die Feder nicht gespannt
Asegurarse de que el muelle no esté tensado
Controleren of de veer niet onder spanning staat

**PER MONTAGGIO ASTE FARE RIFERIMENTO AI MANUALI
SEE MANUALS FOR BOOM ASSEMBLY
POUR MONTER LES BARRES CONSULTEZ LES MANUELS
BITTE NEHMEN SIE FÜR DIE MONTAGE DER STANGE AUF
DIE HANDBÜCHER BEZUG
PARA MONTAR LOS MÁSTILES CONSULTAR LOS MANUALES
RAADPLEEG DE HANDLEIDINGEN VOOR DE MONTAGE VAN DE BOMEN**

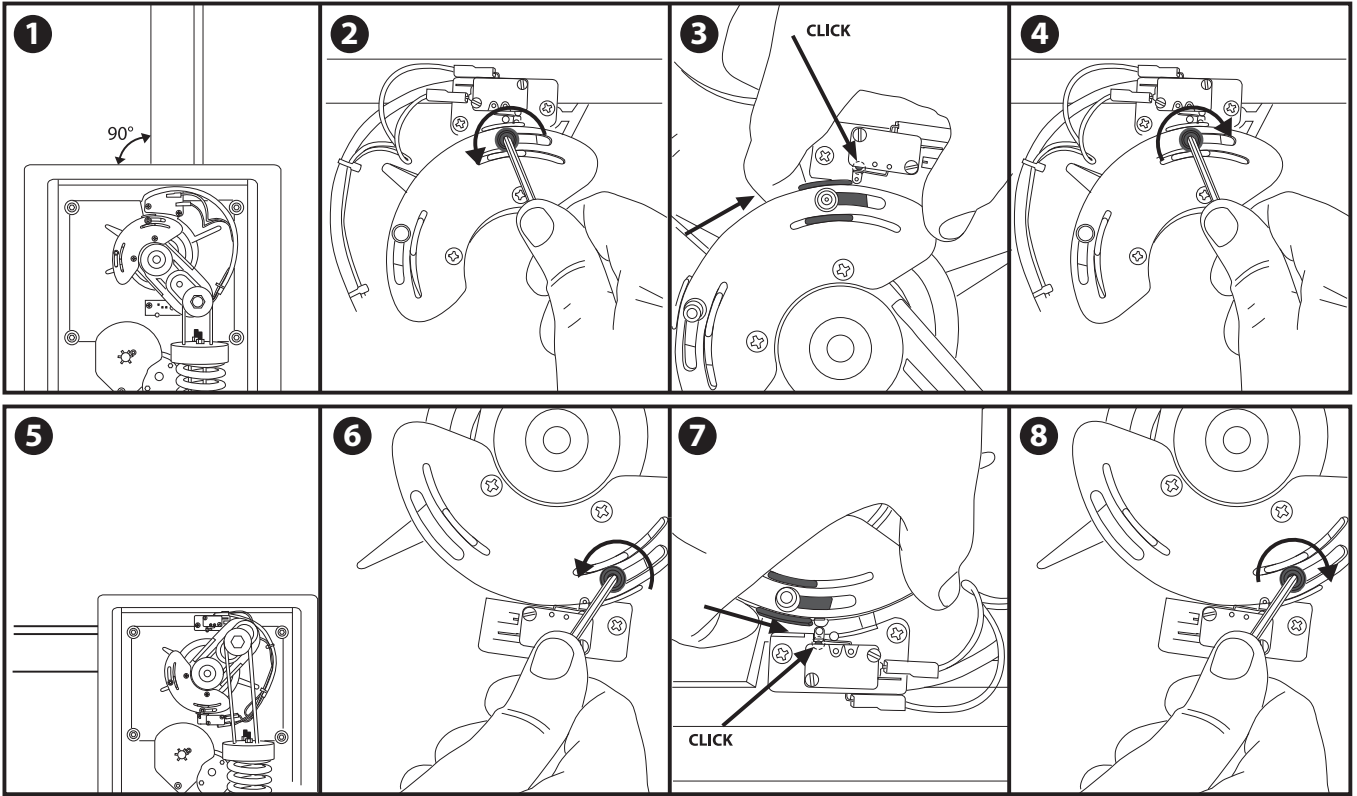
D



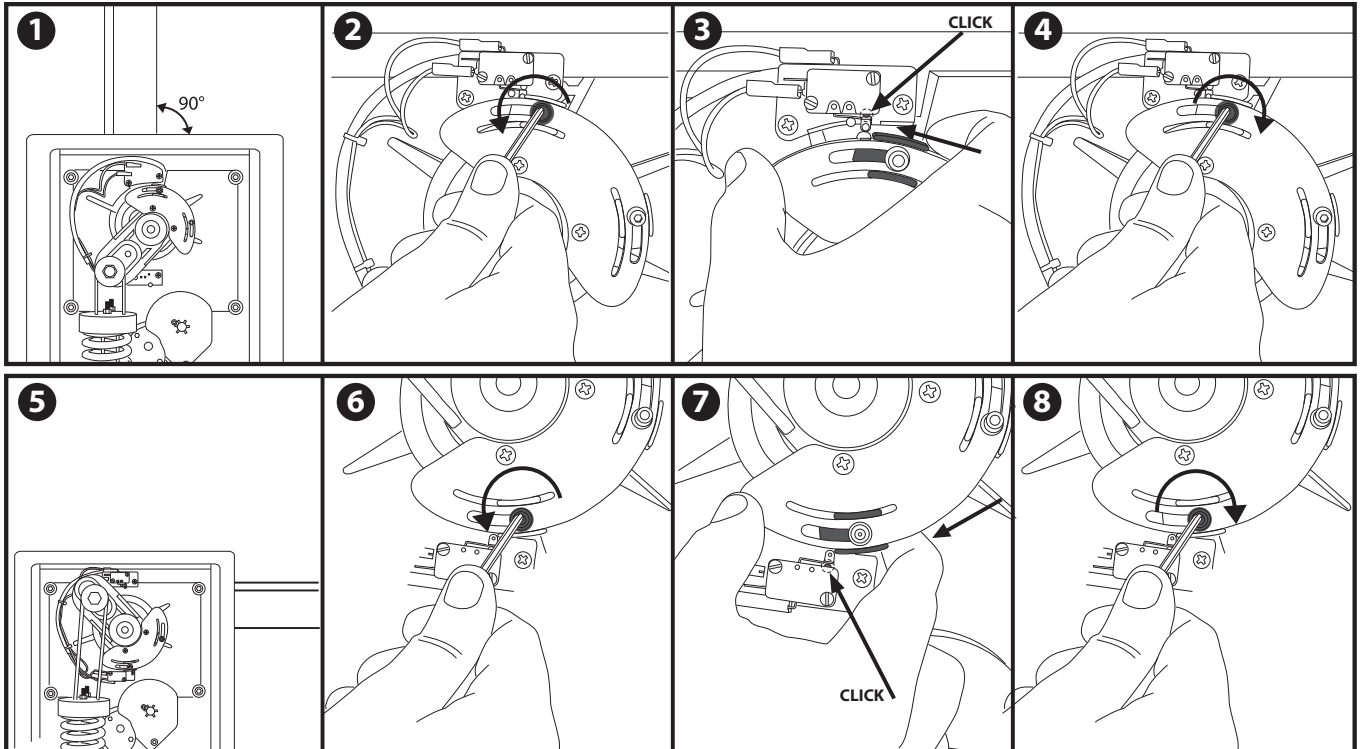
REGOLAZIONE FINECORSO, ADJUSTING THE LIMIT SWITCHES, RÉGLAGE DE LA FIN DE COURSE, EINSTELLUNG DER ENDSCHALTER, REGULACIÓN DE LOS FINALES DE CARRERA, REGLING EINDAANSLAGEN

E

DESTRA / RIGHT / DROITE / RECHTS / DERECHA / DIREITA



SINISTRA / LEFT / GAUCHE / LINKS / IZQUIERDA / ESQUERDA



ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

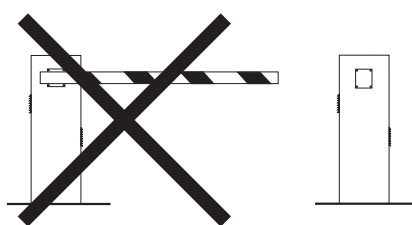
ESPAÑOL

NEDERLANDS

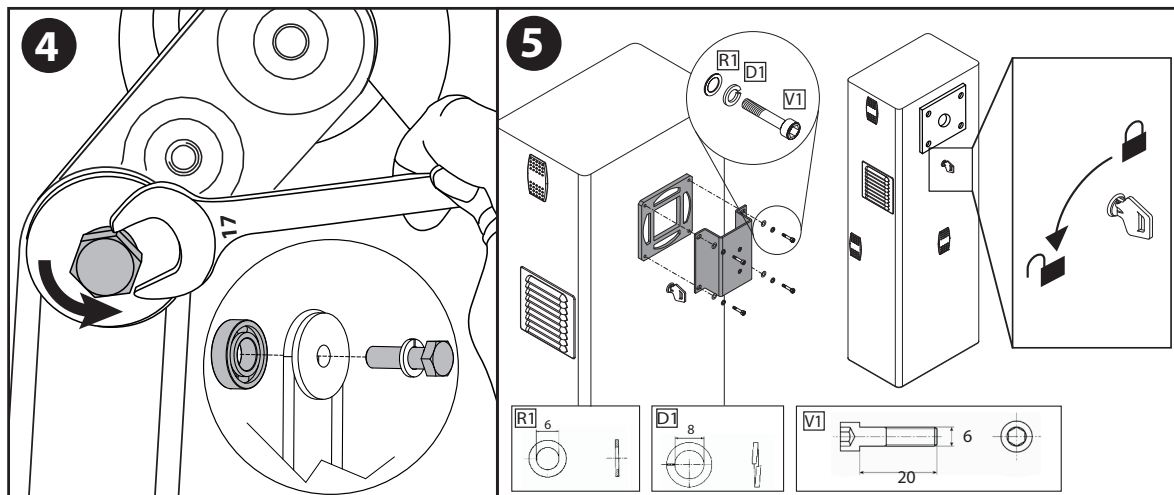
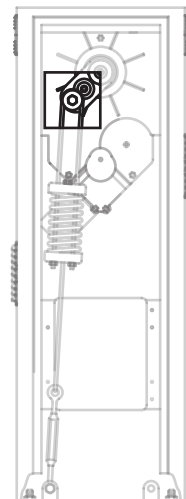
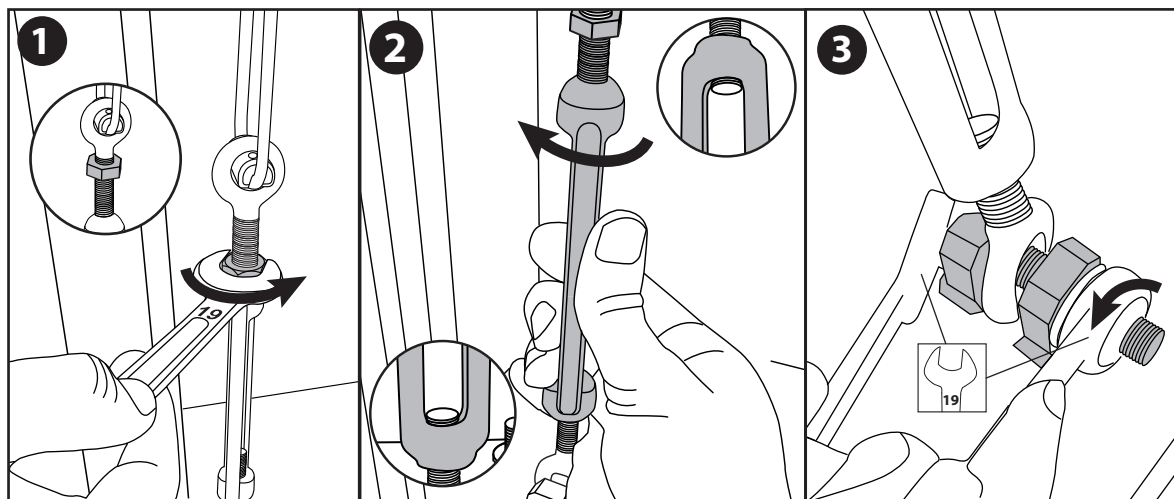
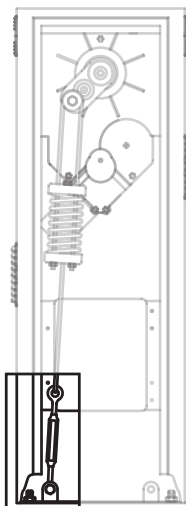
MONTAGGIO ASTA DESTRA, ASSEMBLY OF RIGHT BOOM, MONTAGE DE LA BARRE DROITE, RECHTE MONTAGE DER STANGE, MONTAJE MÁSTIL DERECHO, MONTAGE RECHTERSTANG.

AA

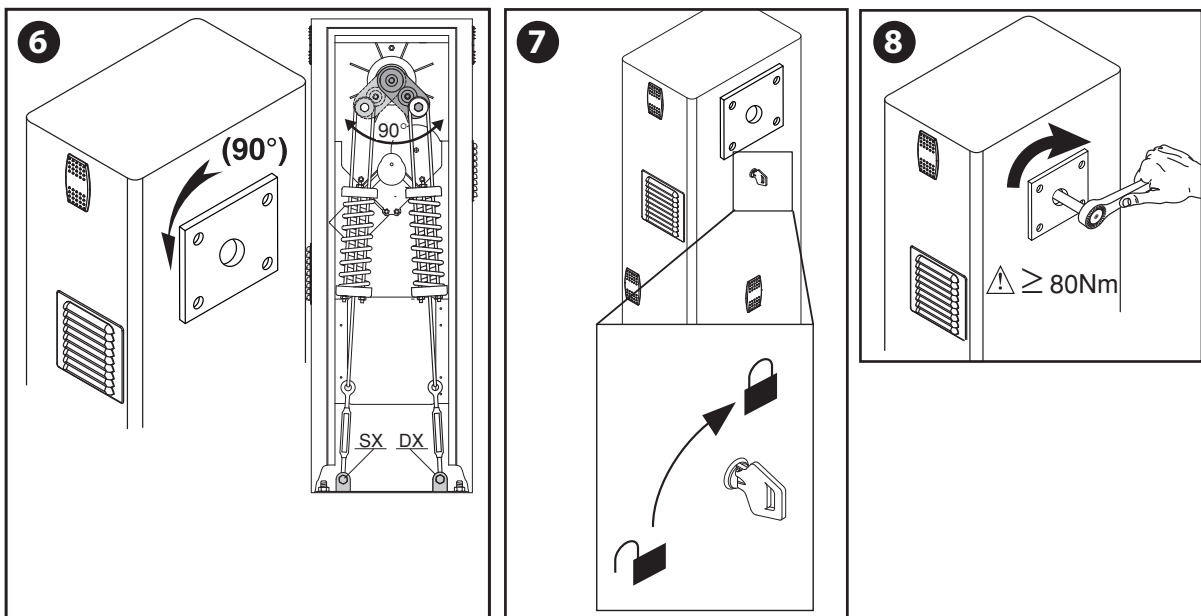
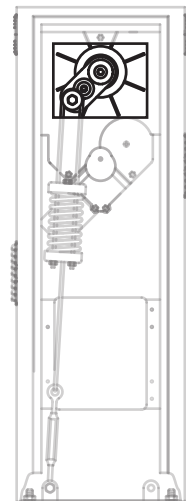
Assicurarsi che la molla non sia in tensione, e l'asta non sia montata.
 Make sure the spring is not under tension and the boom is not fitted.
 Vérifiez si le ressort n'est pas en tension et si la tige n'est pas montée.
 Sicherstellen, dass die Feder nicht gespannt und die Stange nicht montiert ist.
 Asegurarse de que el muelle no esté tensado y de que el mástil no esté montado.
 Controleren of de veer niet onder spanning staat, en de stang niet gemonteerd is.



Smontare il gruppo molla, Remove the spring assembly, Démonter le groupe ressort, Die Feder-Baugruppe ausbauen, Desmontar el grupo muelle, De groep veer demonteren.

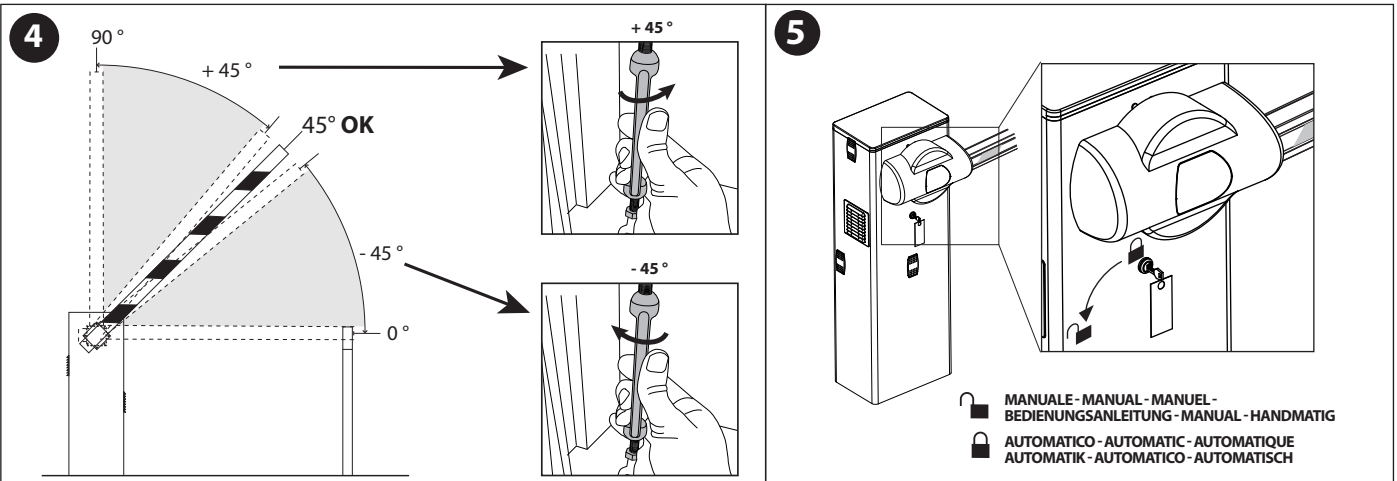
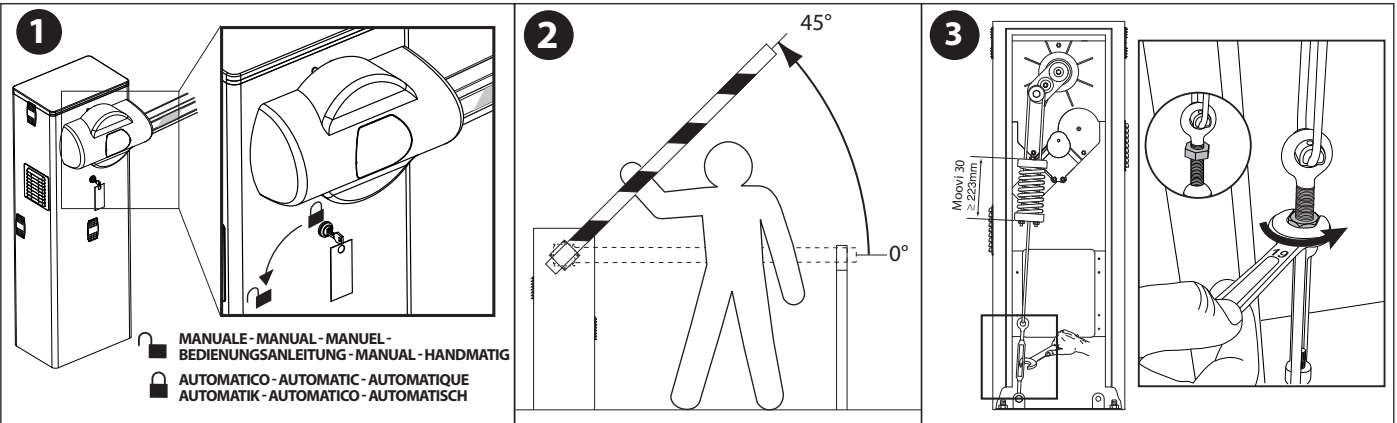


Rimontare il gruppo molla a destra, Refit the right-hand spring assembly, Remontez le groupe ressort à droite, Die Baugruppe neu montieren, Feder rechts, Volver a montar el grupo muelle a la derecha, De veergroep opnieuw rechts monteren.



BILANCIAMENTO ASTA, BOOM BALANCING, EQUILIBRAGE DE LA BARRE,
AUSWUCHTUNG DER STANGE, BALANCE DEL MÁSTIL, BALANCERING STANG

AB



MONTAGGIO LAMPEGGIANTE, FITTING THE FLASHING LIGHT, MONTAGE DU CLIGNOTANT,
MONTAGE DER BLINKLEUCHTE, MONTAJE DEL INDICADOR PARPADEANTE, MONTAGE FOTOCEL

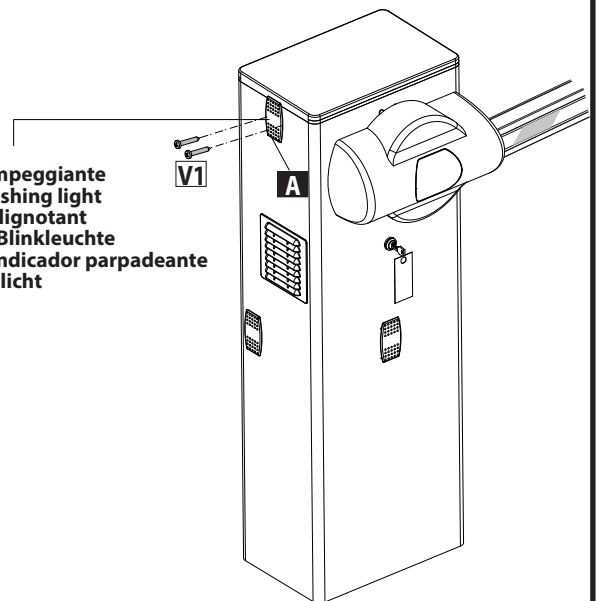
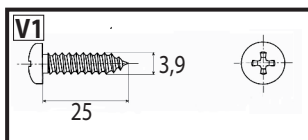
AC

Per l'installazione del lampeggiante fare riferimento ai manuali del lampeggiante
 See the flashing light's manual for instructions on installing the flashing light
 Pour monter le clignotant consultez le manuel du clignotant
 Bitte nehmen Sie für die Installation der Blinkleuchte auf das Handbuch der Blinkleuchte Bezug
 Para instalar el indicador parpadeante consultar el manual del mismo
 Raadpleeg de handleiding van het zwaailicht voor de installatie van het zwaailicht

ATTENZIONE! togliere il coperchietto A
Please note! Remove cover A
Attention! Retirez le couvercle A
Achtung! Entfernen Sie die Abdeckung A
¡Atención! Quitar la tapa A
Opgelet! Demonteer het klepje A

ATTENZIONE! fissare il lampeggiante alla barriera con la vite (V1)
Please note! Fasten the flashing light on the barrier using the screw (V1)
Attention! Fixez le clignotant sur la barrière avec la vis (V1)
Achtung! Befestigen Sie die Blinkleuchte mit der Schraube (V1) an der Schranke
¡Atención! Fijar el indicador parpadeante a la barrea con el tornillo (V1)
Opgelet! Bevestig het zwaailicht met de schroef (V1) aan de slagboom

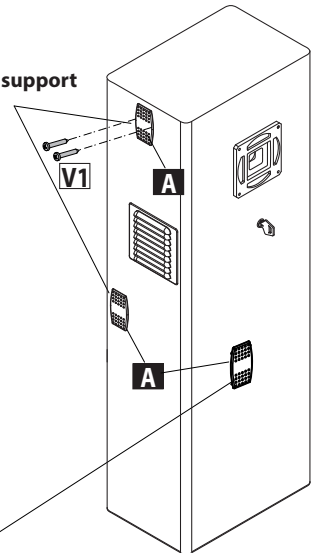
Installazione lampeggiante
 Installing the flashing light
 Installation du clignotant
 Installation der Blinkleuchte
 Instalación del indicador parpadeante
 Installatie zwaailicht



**MONTAGGIO FOTOCELLULA, FITTING THE PHOTOCCELL , MONTAGE DE LA PHOTOCELLULE,
MONTAGE DER FOTOZELLE, MONTAJE DE LA FOTOCÉLULA, MONTAGE FOTOCCEL**

AD

**Installazione fotocellula
con relativo supporto
Installing the photocell with post mount
Montage de la photocellule avec colonnette de support
Installation der Fotozelle mit Säulenhalterung
Instalación fotocélula con soporte columna
Installatie fotocel met steunpilaar**



Per l'installazione della fotocellula e della fotocellula con supporto colonnina fare riferimento ai manuali delle fotocellule e ai manuali supporto colonnina

See the photocell's manuals and post mount's manuals for instructions on installing the photocell and photocell with post mount

Pour monter la photocellule et la photocellule avec colonnette de support consultez le manuel des photocellules et le manuel de la colonnette de support

Bitte nehmen Sie für die Installation der Fotozelle und der Fotozelle mit Säulenhalterung auf das Handbuch der Fotozellen und auf das Handbuch der Säulenhalterung Bezug

Para instalar la fotocélula y la fotocélula con soporte columna consultar el manual de las fotocélulas y el manual del soporte columna

Raadpleeg de handleiding van de fotocellen en de handleiding van de steunpilaar voor de montage van de fotocel en de fotocel met steunpilaar

ATTENZIONE! togliere il coperchietto A

Please note! Remove cover A

Attention ! Retirez le couvercle A

Achtung! Entfernen Sie die Abdeckung A

¡Atención! Quitar la tapa A

Opgelet! Demonteer het klepje A

ATTENZIONE! fissare la fotocellula alla barriera con la vite qui illustrata (V1)

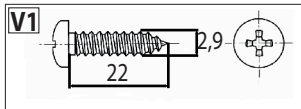
Please note! Fasten the photocell on the barrier using the screw (V1)

Attention ! Fixez la photocellule sur la barrière avec la vis (V1)

Achtung! Befestigen Sie die Fotozelle mit der Schraube (V1) an der Schranke

¡Atención! Fijar la fotocélula a la barra con el tornillo (V1)

Opgelet! Bevestig de fotocel met de schroef (V1) aan de slagboom



**Installazione fotocellula
con relativo supporto
Installing the photocell with post mount
Montage de la photocellule avec colonnette de support
Installation der Fotozelle mit Säulenhalterung
Instalación fotocélula con soporte columna
Installatie fotocel met steunpilaar**

1) GENERALITÀ

Barriera elettromeccanica compatta adatta a limitare aree private, parcheggi, accessi per uso esclusivamente veicolare. Disponibili per passaggi da 3 a 5 metri. Finecorsa elettromeccanici regolabili, garantiscono la corretta posizione d'arresto dell'asta.

Lo sblocco di emergenza per la manovra manuale è comandato da una serratura con chiave personalizzata.

L'attuatore viene sempre fornito predisposto per il montaggio a sinistra.

In caso di necessità è comunque possibile invertire il senso di apertura con semplici operazioni. La base di fondazione mod. CBO (a richiesta) agevola l'installazione della barriera.

Apposite predisposizioni facilitano l'installazione degli accessori senza la necessità di effettuare forature.

2) DATI TECNICI		
Alimentazione	220-230 V 50/60 Hz 110-120V 50/60 Hz	
Potenza assorbita max	300W	
Condensatore	8µF 450V (220-230V): 32µF 250V (110V)	
Assorbimento (con accessori)	1,4 A: 2.8 A	
Classe isolamento	F	
Lubrificazione interna	grasso permanente	
Coppia max	85 Nm (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 250 Nm (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 72 Nm (MOOVI 30S)	
Tempo di apertura	4s (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 8s (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 1,5s (MOOVI 30S)	
Lunghezza asta	3m max (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) / (MOOVI 30S) 6m max (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Reazione all'urto	MOOVI 30 - MOOVI 60	COSTA SENSIBILE
	MOOVI 30 RMM MOOVI 60 RMM MOOVI 30 S	ENCODER O COSTA SENSIBILE
Sblocco manuale meccanico	chiave personalizzata	
Tipo di asta	rettangolare	
Finecorsa	elettrici incorporati e regolabili	
Tipo di utilizzo	semi-intensivo	
Temperatura di esercizio	da -20°C a +55°C	
Grado di protezione	IP 24	
Peso attuatore (senza asta)	35,6 Kg	
Dimensioni	vedere fig.A	
Pressione acustica	<70dB(A)	

3.1) PIASTRA DI FONDAZIONE (Fig.B1)

3.2) TIRANTI DI FISSAGGIO (Fig.B2)

4) MONTAGGIO ATTUATORE

ATTENZIONE! La barriera deve essere utilizzata esclusivamente per il passaggio dei veicoli. I pedoni non devono transitare nell'area di manovra dell'automazione. Prevedere un apposito passaggio pedonale. Il passaggio deve essere opportunamente evidenziato con i segnali d'obbligo in Fig.A.

ATTENZIONE: prima di aprire la portina la molla deve essere scarica (asta verticale). La portina del cassone deve essere rivolta dal lato interno della proprietà. Ponendosi in mezzo al passaggio, rivolti verso l'esterno, se il cassone è a sinistra, la barriera è sinistra: se il cassone è a destra la barriera è destra. L'attuatore viene sempre fornito predisposto per il montaggio a sinistra.

5) Montaggio sinistro (Fig. A, B, C, D).

- Eseguire il bilanciamento dell'asta come indicato in Fig. AB.

6) Montaggio destro (Fig. AA).

- Eseguire il bilanciamento dell'asta come indicato in Fig. AB.

7) MONTAGGIO ASTA (Fig. D).

8) BILANCIAMENTO ASTA (Fig. AB).

Per Moovi 30:

ATTENZIONE! Durante la manovra di chiusura, la molla di bilanciamento non deve mai andare a pacco (completamente compressa). In fig.AB rif.3 è indicata la posizione di rilevamento della misura minima che può raggiungere la molla compressa con l'asta in posizione di apertura (verticale).

9) ACCESSORI MOOVI (LIMITI LUNGHEZZA ASTA E BILANCIAMENTO (FIG. AF)

Per ulteriori informazioni circa l'installazione e l'utilizzo degli accessori fate riferimento al rispettivo manuale istruzione.

10) Montaggio lampeggiante (FIG.AC)

Completare il montaggio ed il cablaggio come indicato nelle istruzioni del lampeggiante.

11) Montaggio Fotocellula (Fig. AD).

Completare il montaggio come indicato nelle istruzioni della fotocellula.

12) REGOLAZIONE FINECORSO (Fig. E)

13) PREDISPOSIZIONE DELL'IMPIANTO ELETTRICO

ATTENZIONE: prima di aprire la portina la molla deve essere scarica (asta verticale). Predisporre l'impianto elettrico (fig. A) facendo riferimento alle norme vigenti. Tenere nettamente separati i collegamenti di alimentazione di rete dai collegamenti di servizio (fotocellule, coste sensibili, dispositivi di comando ecc.).

ATTENZIONE! Per il collegamento alla rete, utilizzare cavo multipolare di sezione minima 3x1.5mm² e del tipo previsto dalle normative precedentemente citate (a titolo di esempio deve essere almeno pari a H05RN-F).

14) SBLOCCO DI EMERGENZA (Fig. Y)

ATTENZIONE: Nel caso si necessiti attivare lo sblocco in un attuatore senza asta, assicurarsi che la molla di bilanciamento non sia compressa (asta in posizione di apertura).

15) MALFUNZIONAMENTO: CAUSE e RIMEDI.

15.1) L'asta non apre. Il motore non gira.

ATTENZIONE: prima di aprire lo sportello la molla deve essere scarica (asta verticale).

- 1) Verificare che fotocellule non siano sporche, o impegnate, o non allineate.
- 2) Verificare il corretto collegamento del motore.
- 3) Verificare che l'apparecchiatura elettronica sia regolarmente alimentata. Verificare l'integrità dei fusibili. In caso di malfunzionamento del fusibile estrarlo (per sostituirlo) come indicato in Fig. I, J.
- 4) Se il quadro non funziona, sostituirlo.
- 5) Ingrassare i tiranti guida molla in caso di rumori o vibrazioni.

15.2) L'asta non apre. Il motore gira ma non avviene il movimento.

- 1) Lo sblocco manuale è rimasto inserito. Ripristinare il funzionamento motorizzato.
- 2) Se lo sblocco è in posizione di funzionamento motorizzato, verificare l'integrità del riduttore.

1) GENERAL INFORMATION

Compact electromechanical barrier suitable for enclosing private areas and car parks and for use across entrances used by vehicle traffic only. Available for entrance/exit points between 3 and 5 metres across. Adjustable electro-mechanical limit switches ensure the boom stops in the correct position. The emergency release for manual operation is operated by a lock with a personalized key. The actuator is always supplied ready for assembly on the left. Where necessary, the opening direction can always be reversed with a few simple operations. The foundation base mod. CBO (on request) can be supplied to make the barrier easier to install. Provision for accessories makes installing them straightforward, with no need to drill additional holes.

2) TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	220-230 V 50/60 Hz 110-120V 50/60 Hz	
Max. power input	300W	
Capacitor	8µF 450V (220-230V); 32µF 250V (110V)	
Current demand (with accessories)	1,4 A: 2.8 A	
Insulation class	F	
Internal lubrication	lifetime greased	
Max. torque	85 Nm (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 250 Nm (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 72 Nm (MOOVI 30S)	
Opening time	4s (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 8s (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 1,5s (MOOVI 30S)	
Boom length	3m max (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) / (MOOVI 30S) 6m max (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Impact reaction	MOOVI 30 - MOOVI 60	SAFETY EDGE
	MOOVI 30 RMM MOOVI 60 RMM MOOVI 30 S	ENCODER OR SAFETY EDGE
Mechanical manual release	personalized key	
Type of boom	rectangular	
Limit switches	electric, built-in and adjustable	
Type of use	semi intensive	
Operating temperature range	da -20°C a +55°C	
Protection rating	IP 24	
Actuator weight (without boom)	35,6 Kg	
Dimensions	see fig.A	
Sound pressure	<70dB(A)	

3.1) FOUNDATION PLATE (Fig.B1)

3.2) ANCHOR BOLTS (Fig.B2)

4) ACTUATOR ASSEMBLY

WARNING! The barrier must be used only for entrance/exit points intended for vehicle traffic. Pedestrians must not be allowed to pass within range of the automated system. Make sure there is a separate entrance/exit just for pedestrians.

The entrance/exit must be suitably signposted with the compulsory signs illustrated in Fig.A.

WARNING: before opening the door, the spring must be decompressed (vertical boom). The door in the cabinet must face towards the inside of the property. Standing in the middle of the entrance, facing out, if the cabinet is on your left, the barrier is on your left: if the cabinet is on your right, the barrier is on your right.

The actuator is always supplied ready for assembly on the left.

5) Assembly on left (Fig. A, B, C, D).

- Balance the boom as illustrated in Fig. AB.

6) Assembly on right (Fig. AA).

- Balance the boom as illustrated in Fig. AB.

7) Boom assembly (Fig. D).

8) BOOM BALANCING (Fig. AB).

For Moovi 30:

WARNING! During the closing operation, the balancing spring must never be fully compressed. Fig.AB rif.3 shows the position for determining the minimum size that the compressed spring can be allowed to reach with the boom in the open position (vertical).

9) MOOVI accessories (boom length limits and balancing) (Fig. AF)

For further information on installing and using the accessories, refer to the relevant instruction manual.

10) FITTING THE FLASHING LIGHT (FIG.AC)

Complete assembly and wiring as directed in instructions provided for the flashing light.

11) FITTING THE PHOTOCELL (FIG. AD).

Complete assembly as directed in instructions provided for the photocell

12) ADJUSTING THE LIMIT SWITCHES (Fig. E)

13) PREPARING THE ELECTRICAL SYSTEM

WARNING: before opening the door, the spring must be decompressed (vertical boom). Prepare the electrical system (fig. A), referring to the standards in force. Keep mains power connections well separated from service connections (photocells, safety edges, control devices, etc.).

WARNING! For connection to the mains power supply, use a multicore cable with a cross-section of at least 3x1.5mm² of the kind provided for by the regulations mentioned above (for example, it must be at least equal to H05RN-F).

14) EMERGENCY RELEASE (Fig. Y)

WARNING: When needing to activate the release in an actuator without a boom, make sure the balancing spring is not compressed (boom in opening position).

15) TROUBLESHOOTING.

15.1) Boom fails to open. Motor not running.

WARNING: before opening the door, the spring must be decompressed (vertical boom).

- 1) Make sure the photocells are not dirty, misaligned or have had their beam broken.
- 2) Check that the motor is connected properly.
- 3) Make sure power is being supplied correctly to electronic equipment. Check for blown fuses. If a fuse is malfunctioning, remove and replace as illustrated in Fig. I, J.
- 4) If the panel is not working, replace it.
- 5) Grease the spring guide tie rods if you encounter noise or vibrations.

15.2) Boom fails to open. Motor running but there is no movement.

- 1) Manual release is still engaged. Reset to motorized operation.
- 2) If the release is in the motorized operation position, check the gearbox for damage.

1) GÉNÉRALITÉS

Barrière électronique compacte servant à limiter les accès aux aires privées, aux les parkings, à l'usage exclusif des véhicules. Existe pour les passages compris entre 3 et 5 mètres. Des fins de course électromécaniques réglables garantissent la position correcte de l'arrêt de la barre.
 Le déverrouillage d'urgence pour la manœuvre manuelle est commandé par une serrure munie de clé personnalisée.
 L'actionneur est toujours fourni prédisposé pour le montage à gauche
 En cas de besoin, quelques simples opérations suffisent pour inverser le sens de l'ouverture. La base de fondation (modèle CBO (à la demande) facilite l'installation de la barrière.
 Des prédispositions spéciales facilitent l'installation des accessoires sans qu'il soit nécessaire de pratiquer des trous.

2) DONNÉES TECHNIQUES	
Alimentation	220-230 V 50/60 Hz 110-120V 50/60 Hz
Puissance max. absorbée	300W
Condensateur	8µF 450V (220-230V); 32µF 250V (110V)
Absorption (avec accessoires)	1,4 A: 2.8 A
Classe d'isolation	F
Lubrification interne	graisse permanente
Couple max.	85 Nm (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 250 Nm (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)
Temps d'ouverture	4s (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 8s (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 1,5s (MOOVI 30S)
Longueur de la barre	3m max (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) / (MOOVI 30S) 6m max (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)
Réaction au choc	MOOVI 30 - MOOVI 60
	BORD SENSIBLE
Déverrouillage manuel mécanique	MOOVI 30 RMM
	MOOVI 60 RMM MOOVI 30 S
Type de barre	CODEUR OU
	BORD SENSIBLE
Déverrouillage manuel mécanique	clé personnalisée
Type de barre	rectangulaire
Fin de course	électriques intégrés et réglables
Type d'utilisation	semi-intensive
Température de service	da -20°C a +55°C
Degré de protection	IP 24
Poids de l'actionneur (sans la barre)	35,6 Kg
Dimensions	Cf fig.A
Pression acoustique	<70dB(A)

3.1) PLAQUE DE FONDATION (Fig.B1)

3,2) TIRANTS DE FIXATION (Fig.B2)

4) MONTAGE DE L'ACTIONNEUR

ATTENTION ! La barrière ne doit servir que pour le passage des véhicules. Les piétons ne doivent pas circuler dans la zone de manœuvre de l'automatisation. Prévoir un passage spécial piéton. Le passage doit être correctement indiqué par les signaux d'obligation illustrés par la Fig. A.

ATTENTION : Avant d'ouvrir le portillon le ressort doit être déchargé (barre verticale). Le portillon du caisson doit être orienté vers l'intérieur de la propriété. Si l'on se place au milieu du passage, tourné vers l'extérieur, si le caisson se trouve à gauche, la barrière est gauche; si le caisson se trouve à droite, la barrière est droite.

L'actionneur est toujours fourni prédisposé pour le montage à gauche

5) Montage gauche (Fig. A, B, C, D).

- Equilibrer la barre de la façon indiquée sur la Fig. AB.

6) Montage droit (Fig. AA).

- Equilibrer la barre de la façon indiquée sur la Fig. AB.

7) Montage des barres télescopiques (Fig. D).

8) ÉQUILIBRAGE DE LA BARRE (Fig. AB).

Pour Moovi 30:

ATTENTION ! Pendant la manœuvre de fermeture, le ressort d'équilibrage ne doit jamais se retrouver en paquet (complètement pressé). La Fig. AB rif. 3 illustre la position de détection de la mesure minimum que doit avoir le ressort comprimé avec la barre en position d'ouverture (verticale).

9) Accessoires MOOVI (limites longueur barre et équilibrage Fig. AF)

Pour en savoir davantage sur l'installation et l'utilisation des accessoires, consultez le manuel d'instruction de chaque accessoire.

10) MONTAGE DU CLIGNOTANT (FIG.AC)

Achevez le montage et le câblage de la façon indiquée dans les instructions du clignotant.

11) MONTAGE DE LA PHOTOCELLULE (FIG. AD).

Achevez le montage de la façon indiquée dans les instructions de la photocellule.

12) RÉGLAGE DES FINS DE COURSE (FIG. E).

13) PRÉDISPOSITION DE L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE

ATTENTION : Avant d'ouvrir le portillon le ressort doit être déchargé (barre verticale). Préparez l'installation électrique (fig. A) en vous conformant aux normes en vigueur. Séparez les branchements d'alimentation de réseau et les branchements de service (photocellules, linteaux sensibles, dispositifs de commande, etc.).

ATTENTION ! Pour le branchement sur le secteur, utilisez un câble multipolaire de 3x1,5 mm² de section minimum et du type prévu par les normes citées plus haut (à titre d'exemple, il doit être au moins égal à H05RN-F).

14) DÉVERROUILLAGE D'URGENCE (Fig. Y)

ATTENTION: Si vous devez activer le déverrouillage d'urgence d'un actionneur sans barre, assurez-vous que le ressort d'équilibrage ne soit pas comprimé (barre en position d'ouverture).

15) MAUVAIS FONCTIONNEMENT: CAUSES et REMÈDES.

15.1) La barre ne s'ouvre pas. Le moteur ne tourne pas.

ATTENTION : Avant d'ouvrir le portillon le ressort doit être déchargé (barre verticale).

- 1) Vérifiez si les photocellules ne sont pas sales ou engagées ou mal alignées.
- 2) Vérifiez si le moteur est correctement connecté.
- 3) Vérifiez si l'apparat électronique est correctement alimenté. Vérifiez le bon état des fusibles. En cas de mauvais fonctionnement du fusible, sortez-le (pour le remplacer) de la façon illustrée par les Fig. I, J.
- 4) Si le tableau ne fonctionne pas, remplacez-le.
- 5) Graissez les tirants guide ressort en cas de bruits ou de vibrations.

15.2) La barre ne s'ouvre pas. Le moteur tourne mais le mouvement n'a pas lieu.

- 1) Le déverrouillage manuel est resté engagé. Rétablissez le fonctionnement motorisé.
- 2) Si le déverrouillage se trouve en position de fonctionnement motorisé, vérifiez le bon état du réducteur.

1) ALLGEMEINES

Kompakte elektromechanische Schranke, geeignet zur Begrenzung von privaten Bereichen, Parkplätzen und Zufahrten. Verfügbar mit Durchfahrbreiten von 3 bis 5 m. Einstellbare elektromechanische Anschläge garantieren die korrekte Halteposition der Schranke.

Die Notfallentsperrung für die manuelle Betätigung erfolgt mit einem Schloss mit individuell anpassbarem Schlüssel.

Der Trieb wird immer für die Montage auf der linken Seite geliefert.

Falls erforderlich ist es jedoch möglich, die Öffnungsrichtung auf einfache Weise zu ändern. Die Fundamentplatte Modell CBO (auf Anfrage) vereinfacht die Montage der Schranke.

Entsprechende Vorbereitungen vereinfachen die Installation von Zubehörvorrichtungen, ohne dass Bohrungen ausgeführt werden müssen.

2) TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	220-230 V 50/60 Hz 110-120V 50/60 Hz	
Max. Leistungsaufnahme	300W	
Kondensator	8µF 450V (220-230V): 32µF 250V (110V)	
Aufnahme (mit Zubehör)	1,4 A: 2.8 A	
Isolierungsklasse	F	
Interne Schmierung	Perma-Fett	
Max. Drehmoment	85 Nm (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 250 Nm (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 72 Nm (MOOVI 30S)	
Öffnungszeit	4s (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 8s (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 1,5s (MOOVI 30S)	
Länge Schranke	3m max (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) / (MOOVI 30S) 6m max (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Stoßreaktion	MOOVI 30 - MOOVI 60	KONTAKTLEISTE
	MOOVI 30 RMM MOOVI 60 RMM MOOVI 30 S	ENCODER ODER KONTAKTLEISTE
Manuelle mechanische Entsperrung	Schlüssel	
Schrankentyp	rechteckig	
Endschalter	Integrierte, einstellbare Endschalter	
Benutzungstyp	halbintensiv	
Benutzungstyp	von -20°C bis + 55°C	
Schutzgrad	IP 24	
Gewicht Trieb (ohne Schranke)	35,6 Kg	
Abmessungen	siehe Fig. A	
Schalldruck	<70dB(A)	

3.1) FUNDAMENTPLATTE (Fig. B1)**3.2) BEFESTIGUNGSANKER (Fig. B2)****4) MONTAGE DES TRIEBES**

⚠ ACHTUNG! Die Schranke darf ausschließlich für Zufahrten verwendet werden. Fußgänger dürfen nicht durch den Manöverbereich der Automatisierung durchgehen. Es muss ein eigener Durchgang für die Fußgänger angelegt werden.

Der Durchgang muss mit den Pflichtsignalen von Fig. A in entsprechender Weise ausgewiesen werden.

⚠ ACHTUNG: Vor dem Öffnen der Tür muss die Feder entspannt sein (vertikale Schranke). Die Tür des Kastens muss zur Innenseite des Eigentums weisen. Wenn sich der Kasten links befindet, so befindet sich die Schranke links, wenn man sich in der Durchfahrt befindet und nach außen schaut: Befindet sich der Kasten rechts, so befindet sich auch die Schranke rechts. Der Trieb wird immer für die Montage auf der linken Seite geliefert.

5) Montage links (Fig. A, B, C, D).

- Nehmen Sie das Ausbalancieren der Schranke wie auf Abbildung AB gezeigt vor.

6) Montage rechts (Fig. AA).

- Nehmen Sie das Ausbalancieren der Schranke wie auf Abbildung AB gezeigt vor.

7) MONTAGE VON TELESKOPSTRANKE (Fig. D).**8) AUSBALANCIEREN DER SCHRANKE (Fig. AB).**

Für Moovi 30:

⚠ ACHTUNG! Während des Schließens darf die Feder für das Ausbalancieren nie vollständig komprimiert werden. Auf Fig. AB rif. 3 wird die Position für das Minimum angegeben, das die komprimierte Feder mit offener (vertikaler) Schranke erreichen kann.

9) Zubehörvorrichtungen MOOVI (Begrenzung Länge Schranke und Ausbalancierung (Fig. AF)

Bitte nehmen Sie für weitergehende Informationen zur Installation der Zubehörvorrichtungen auf das entsprechende Installationshandbuch Bezug degli accessori fate riferimento al rispettivo manuale istruzioni.

10) MONTAGE DER BLINKLEUCHTE (FIG.AC)

Vervollständigen Sie die Montage und die Verkabelung, wie in den Anweisungen der Blinkleuchte angegeben

11) MONTAGE DER FOTOZELLE (FIG. AD).

Vervollständigen Sie die Montage, wie in den Anweisungen der Fotozelle angegeben

12) EINSTELLUNG ENDSCHALTER (Fig. E)**13) VORBEREITUNG DER ELEKTRISCHEN ANLAGE**

⚠ ACHTUNG: Vor dem Öffnen der Tür muss die Feder entspannt sein (vertikale Schranke). Nehmen Sie bei der Vorbereitung der elektrischen Anlage (Fig. A) auf die geltenden Bestimmungen Bezug. Halten Sie die Anschlüsse der Netzspannung von den Niederspannungsanschlüssen (Fotozellen, Tastschienen, Steuervorrichtungen usw.) getrennt.

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie für den Netzaanschluss ein mehradriges Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 3 x 1,5 mm², wie von den vorgenannten Normen vorgeschrieben (dient als Beispiel, muss mindestens H05RN-F entsprechen).

14) NOTFALLENTSPERRUNG (Fig. Y)

⚠ ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Feder für das Ausbalancieren nicht komprimiert ist, falls die Entsperrung eines Triebes ohne Schranke vorgenommen werden muss (Schranke in geöffneten Position).

15) FUNKTIONSSTÖRUNGEN: URSACHEN und BEHEBUNG**15.1) Die Schranke öffnet sich nicht. Der Motor läuft nicht.**

⚠ ACHTUNG: Vor dem Öffnen der Tür muss die Feder entspannt sein (vertikale Schranke).

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Fotozellen nicht verschmutzt, angesprochen oder falsch ausgerichtet sind.
- 2) Stellen Sie sicher, dass der Motor richtig angeschlossen ist
- 3) Überprüfen Sie die Stromversorgung der Elektronik Überprüfen Sie die Sicherungen. Nehmen Sie die Sicherung bei Funktionsstörungen (zur Ersetzung) wie auf Fig. I und J gezeigt heraus.
- 4) Tauschen Sie die Tafel aus, falls sie nicht funktioniert.
- 5) Schmieren Sie bei Geräuschen oder Vibrationen die Führungen der Feder.

15.2) Die Schranke öffnet sich nicht. Der Motor läuft, aber die Schranke bewegt sich nicht.

- 1) Die manuelle Entsperrung ist aktiv geblieben. Stellen Sie den Motorbetrieb wieder her.
- 2) Überprüfen Sie die Untersetzung, falls sich die Entsperrung in der Position Motorbetrieb befindet.

1) GENERALIDADES

Barrera electromecánica compacta adecuada para delimitar áreas privadas, aparcamientos y accesos de uso exclusivamente vehicular. Disponibles para pasos de 3 a 5 metros. Los finales de carrera electromecánicos regulables garantizan la posición correcta de parada del mástil.
 El desbloqueo de emergencia para la maniobra manual se acciona desde una cerradura con llave personalizada.
 El actuador siempre se suministra listo para el montaje a izquierdas.
 En caso de necesidad es posible invertir el sentido de apertura con algunas operaciones sencillas. La base de cimentación mod. CBO (bajo pedido) facilita la instalación de la barrera.
 Unas soluciones específicas facilitan la instalación de los accesorios sin necesidad de realizar perforaciones.

2) DATOS TÉCNICOS		
Alimentación	220-230 V 50/60 Hz 110-120V 50/60 Hz	
Potencia máx. absorbida:	300W	
Condensador	8µF 450V (220-230V): 32µF 250V (110V)	
Absorción (con accesorios)	1,4 A: 2.8 A	
Clase de aislamiento	F	
Lubricación interna	grasa permanente	
Par máx.	85 Nm (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 250 Nm (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 72 Nm (MOOVI 30S)	
Tiempo de apertura	4s (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 8s (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 1,5s (MOOVI 30S)	
Longitud mástil	3m max (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) / (MOOVI 30S) 6m max (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Reacción al impacto	MOOVI 30 - MOOVI 60	BORDE SENSIBLE
	MOOVI 30 RMM MOOVI 60 RMM MOOVI 30 S	ENCODER O BORDE SENSIBLE
Desbloqueo manual mecánico	llave personalizada	
Tipo de mástil	rectangular	
Final de carrera	eléctricos incorporados y regulables	
Tipo de uso	semi-intensiva	
Temperatura de funcionamiento	de -20°C a + 55°C	
Grado de protección	IP 24	
Peso actuador (sin mástil)	35,6 Kg	
Dimensiones	ver fig.A	
Presión acústica	<70dB(A)	

3.1) Placa de cimentación (Fig.B1)

3.2) TIRANTES DE FIJACIÓN (Fig.B2)

4) MONTAJE DEL ACTUADOR

¡ATENCIÓN! La barrera debe utilizarse exclusivamente para el paso de vehículos. Los peatones no deben transitar en el área de maniobra del automatismo. Disponer un paso de peatones. El paso debe señalarse adecuadamente con las señales de obligación indicadas en Fig.A.

ATENCIÓN: antes de abrir la portezuela el muelle debe estar descargado (mástil vertical). La portezuela de la caja debe quedar hacia el interior de la propiedad. Situándose en medio del paso, mirando hacia el exterior, si la caja queda a la izquierda, la barrera es izquierda; si la caja queda a la derecha, la barrera es derecha.

El actuador siempre se suministra listo para el montaje a izquierdas.

5) Montaje a izquierdas (Fig. A, B, C, D).

- Realizar el equilibrado del mástil tal como indicado en la Fig. AB.

6) Montaje a derechas (Fig. AA).

- Realizar el equilibrado del mástil tal como indicado en la Fig. AB.

7) Montaje de mástiles (Fig. D).

8) EQUILIBRADO DEL MÁSTIL (Fig. AB).

Para Moovi 30:

¡ATENCIÓN! Durante la maniobra de cierre, el muelle de equilibrado no debe quedar nunca completamente comprimido. En la fig. AB rif. 3 se indica la posición de la medida mínima que puede alcanzar el muelle comprimido con el mástil en posición de apertura (vertical).

9) Accesorios MOOVI (límites de longitud del mástil y equilibrado (Fig. AF)).

Para más informaciones relativas a la instalación y utilización de los accesorios, consultar el manual de instrucciones respectivo.

10) MONTAJE DEL INDICADOR PARPADEANTE e (FIG.AC)

Completar el montaje y el cableado como se indica en las instrucciones del indicador parpadeante.

11) MONTAJE DE LA FOTOCÉLULA (FIG. AD).

Completar el montaje como se indica en las instrucciones de la fotocélula

12) REGULACIÓN DEL FINAL DE CARRERA (FIG. E).

13) PREPARACIÓN DE LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA

ATENCIÓN: antes de abrir la portezuela el muelle debe estar descargado (mástil vertical). Preparar la instalación eléctrica (fig. A) tomando como referencia las normas vigentes. Mantener claramente separadas las conexiones de alimentación de red de las conexiones de servicio (fotocélulas, bandas sensibles, dispositivos de mando, etc.).

¡ATENCIÓN! Para la conexión a la red eléctrica, utilizar cable multipolar de sección mínima 3x1.5mm² y de tipo previsto por las normas vigentes antes citadas (a modo de ejemplo debe ser por lo menos igual a H05RN-F).

14) DESBLOQUEO DE EMERGENCIA (Fig. Y)

ATENCIÓN: en el caso que se necesite activar el desbloqueo de un actuador sin mástil, comprobar que el muelle de equilibrado no esté comprimido (mástil en posición de apertura).

15) PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO: CAUSAS y SOLUCIONES.

15.1) El mástil no se abre. El motor no gira.

ATENCIÓN: antes de abrir la portezuela el muelle debe estar descargado (mástil vertical).

- 1) Verificar que las fotocélulas no estén sucias ni cubiertas, ni desalineadas.
- 2) Verificar la conexión correcta del motor.
- 3) Verificar que el equipo electrónico esté alimentado normalmente. Comprobar la integridad de los fusibles. En caso de desperfecto del fusible, hay que extraerlo (para sustituirlo) tal como indicado en Fig. I, J.
- 4) Si el cuadro no funciona, sustituirlo.
- 5) Engrasar los tirantes de guía del muelle en caso de ruidos o vibraciones.

15.2) El mástil no se abre. El motor gira pero no se produce el movimiento.

- 1) El desbloqueo manual quedó conectado. Restablecer el funcionamiento motorizado.
- 2) Si el desbloqueo está en posición de funcionamiento motorizado, verificar la integridad del reductor.

1) GÉNÉRALITÉS

Compacte elektromechanische barrière geschikt voor het afzetten van privé zones, parkeerplaatsen, toegangen uitsluitend voor gebruik door voertuigen. Beschikbaar voor doorgangen van 3 tot 5 meter. Afstelbare elektromechanische eindaanslagen garanderen de correcte stilstandpositie van de slagboom.

De nooddeblokking voor de handmatige manoeuvre wordt bestuurd door een slot met aangepaste sleutel.

De actuator wordt altijd geleverd voorbereid voor montage links.

In geval van noodzaak is het hoe dan ook mogelijk de openingsrichting met eenvoudige handelingen om te keren. De verankeringsbasis mod. CBO (op aanvraag) vereenvoudigt de installatie van de barrière.

Speciale voorbereidingen maken het makkelijker de accessoires te installeren, zonder daarvoor openingen te hoeven aanbrengen.

2) TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	220-230 V 50/60 Hz 110-120V 50/60 Hz	
Max. opgenomen vermogen	300W	
Condensator	8µF 450V (220-230V): 32µF 250V (110V)	
Absorptie (met accessoires)	1,4 A: 2.8 A	
Isolatie-klasse	F	
Interne smering	permanent vet	
Max. koppel	85 Nm (MOOVI 30)/ (MOOVI 30 RMM) 250 Nm (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Openingstijd	4s (MOOVI 30) / (MOOVI 30 RMM) 8s (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM) 1,5s (MOOVI 30S)	
Lengte slagboom	3m max (MOOVI 30)/ (MOOVI 30 RMM) / (MOOVI 30S) 6m max (MOOVI 60) / (MOOVI 60 RMM)	
Reactie op botsing	MOOVI 30 - MOOVI 60	GEVOELIGE STAAF
	MOOVI 30 RMM MOOVI 60 RMM MOOVI 30 S	ENCODER OF GEVOELIGE STAAF
Handmatige mechanische deblokking	aangepaste sleutel	
Type slagboom	rechthoekig	
Eindaanslag	elektrisch geïntegreerd en afstelbaar	
Type gebruik	semi-intensief	
Bedrijfstemperatuur	van -20°C tot +55°C	
Beschermingsgraad	IP 24	
Gewicht actuator (zonder slagboom)	35,6 Kg	
Afmetingen	zie fig.A	
Geluidsdruk	<70dB(A)	

3.1) GRONDPLAAT (Fig.B1)

3.2) KLEMMEN MET VERGRENDELING (Fig.B2)

4) MONTAGE ACTUATOR

OPGELET ! De barrière mag uitsluitend worden gebruikt voor de doorgang van de voertuigen. Voetgangers mogen zich niet bewegen in de manoeuvringszone van het automatiseringssysteem. Zorgen voor een speciale voetgangersdoorgang.

De doorgang moet passend worden gemarkeerd met de verplichte signalen aangegeven in Fig.A.

OPGELET: alvorens het deurtje te openen, moet de veer ontladen zijn (slagboom verticaal). Het deurtje van de caisson moet zich aan de interne zijde van het eigendom bevinden. Door in het centrum van de doorgang te gaan staan, naar buiten kijkend, met de caisson links, bevindt de barrière zich links: als de caisson rechts is, bevindt de barrière zich rechts.

De actuator wordt altijd geleverd voorbereid voor montage links.

5) Montage links (Fig. A, B, C, D).

- De balancerings van de slagboom uitvoeren zoals aangegeven in Fig. AB.

6) Montage rechts (Fig. AA).

- De balancerings van de slagboom uitvoeren zoals aangegeven in Fig. AB.

7) Montage telescoopstangen (Fig. D).

8) BALANCERING SLAGBOOM (Fig. AB).

Voor Moovi 30:

OPGELET! Tijdens desluitingsmanoeuvre, mag de balanceringsveer nooit helemaal gevouwen worden (compleet samengedrukt). In fig. AB rif. 3 is de detectiepositie aangegeven van de minimumafstand die de samengedrukte veer mag bereiken met de slagboom in openingspositie (verticaal).

9) Accessoires MOOVI (limieten lengte slagboom en balancerings (Fig. AF)

Voor nadere informatie over de installatie en het gebruik van de accessoires, de desbetreffende instructiehandleiding raadplegen.

10) MONTAGE ZWAAILICHT (FIG.AC)

Voltooi de montage en de bekabeling zoals is aangeduid in de aanwijzingen van het zwaailicht.

11) MONTAGE FOTOCCEL (FIG. AD).

Voltooi de montage zoals is aangeduid in de aanwijzingen van de fotocel.

12) AFSTELLING EINDAANSLAG (FIG. E).

13) VOORBEREIDING VAN DE ELEKTRISCHE INSTALLATIE

OPGELET: alvorens het deurtje te openen, moet de veer ontladen zijn (slagboom verticaal). De elektrische installatie voorbereiden (fig. A) met inachtneming van de geldende normen. De aansluitingen van de netvoeding zo goed mogelijk gescheiden houden van de service-aansluitingen (fotocellen, gevoelige randen, besturingsinrichtingen, etc.).

OPGELET ! Voor de aansluiting op het netwerk, een meeraderige kabel gebruiken met een minimumdoorsnede van 3x1,5mm² en van het type voorzien door de eerder genoemde normen (moet als voorbeeld minstens gelijk zijn aan H05RN-F).

14) NOODDEBLOKKERING (Fig. Y)

OPGELET: Mocht het noodzakelijk zijn de deblokking te activeren in een actuator zonder slagboom, controleren of de balanceringsveer niet is samengedrukt (slagboom in openingspositie).

15) STORING: OORZAKEN en OPLOSSINGEN.

15.1) De slagboom gaat niet open. De motor loopt niet.

OPGELET: alvorens het deurtje te openen, moet de veer ontladen zijn (slagboom verticaal).

- 1) Controleren of de fotocellen niet vuil, bezet of niet uitgelijnd zijn.
- 2) De correcte aansluiting van de motor controleren.
- 3) Controleren of de elektronische apparatuur op correcte wijze gevoed wordt. De goede toestand van de zekeringen controleren. Bij storing van de zekering, deze verwijderen (ter vervanging) zoals aangegeven in Fig. I, J.
- 4) Als het schakelbord niet werkt, dit vervangen.
- 5) De spankabels van de veergeleiders smeren in geval van geluiden of trillingen.

15.2) De slagboom gaat niet open. De motor loopt, maar er vindt geen beweging plaats.

- 1) De handmatige deblokking is ingeschakeld gebleven. De gemotoriseerde werking herstellen.
- 2) Als de deblokking in gemotoriseerde werkingspositie is, de goede toestand van de reductor controleren.



www.bft-automation.com

BFT Spa

Via Lago di Vico, 44 **ITALY**
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

SPAIN

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS SL
Camí de Can Bassa, 6, 08401
Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
50 rue Jean Zay
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY

BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Straße 29, 90522
Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business
Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport
Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD
Enterprise House Murdock Road, Dorcan,
Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL

BFT PORTUGAL SA
Urb. Pedrulha lote 9 - Apartado 8123,
3025-248 Coimbra Portugal

POLAND

BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND

BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas
Road, Dublin

CROATIA

BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC

BFT CZ SRO
Ustecka 533/9, 184 00 Praha 8,
Czech

TURKEY

BFT OTOMASYON KAPI
Şerifali Mahallesi, no, 34775
Ümraniye/İstanbul, Turchia

U.S.A.

BFT AMERICAS INC.
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton
Beach FL 33426

AUSTRALIA

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY
29 Bentley St, Wetherill Park NSW
2164, Australia

EMIRATES

BFT MIDDLEEAST FZCO
FZS2 AA01 -PO BOX 262200, Jebel Ali Free
Zone South Zone 2, Dubai - United Arab

NEW ZEALAND

BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Rosedale,
Auckland, New Zealand